

Egyptian Arabic transcript:

بعد كده حنحطها بصينييه مدهونه بالزبد، وتكون صينييه متوسطه، وندخلها بفرن يكون حامي، فتحناه قبل ما نجهز البسبوسة بحوالي عشر دقائق، حنحطها في الرف إلي فوق عشان متتحرقش لمدة عشرين أو خمسة وعشرين دقيقه.

دلوقتي حنجهز الشربات الخاصة بالبسبوسة، دول كبايه ونص سكر حنحط عليهم كبايه ونص ميه، وبعدين نعصر عليهم نص ليمونه. وفانيلا، وبعدين نسيبهم يغلو على النار لمدة حوالي عشر دقائق.

حنطلع الصينييه من الفرن دلوقتي، بعد كده حنحط عليها الشربات إلي جهزناه، ونستنى لما البسبوسة تمتص الشربات. وبعد كده حنجيب لوز محمص ومقشر ونحطوا بالشكل داه على البسبوسة.

English translation:

After that, we put it [*basbousa*] in a casserole oiled with butter. The casserole is a middle-size one. We put it in the oven that we have opened [pre-heated] 10 minutes earlier. We will put it on the first shelf so that it doesn't move, for 20 or 25 minutes.

Now, we will prepare the syrup for the *basbousa*. This is one and a half cups of sugar; and we will add to it one and a half cups of water. Then, we squeeze half a lemon, and [add] some vanilla. Next, we let them boil for about 10 minutes.

Now we take the casserole out of the oven. Next, we put on the syrup we have prepared. We wait until the *basbousa* absorbs the syrup. Then, we add almonds, toasted and peeled, and arrange it like this on the *basbousa*.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.